

## La carta del apóstol San Pablo a los Colosenses

### *Pablo escribe a la iglesia de Colosas*

<sup>1</sup> As Pábloat ba ac ayin carit uch cuihsuro. Asan Sir ajc cut Jesucristo chihtá ehcúquibro. Aját carit uchan ba acu ayin Timoteo jor cuihsuro. Timotéoan Jesucristo cutar is acu rabro. <sup>2</sup> Baat Jesucristo chihtá cajac rehquít Sir ima uwro. Baan Sir im uw etar is acu cat rábinro. Ba Colosas pueblo cuitar itquin acu ayin carit uchan cuihsuro. Sirat Tetát ba sehnác etar aját ba cuitar ey ojcor conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro.

### *La oración de Pablo por los creyentes*

<sup>3</sup> Isat ba cuitar Sir ojcor etiti conro. Eyta cona rabar is Cara Jesucristo Tet quínoan, Sir quínoan “oquéy,” wacaro. <sup>4</sup> Isat ba ojcor tewic rahcuít, baat Jesucristo chihtá ay cájacro. Baat Sir im uwan bahnaquin sehnacro. Eyta rahcuír ba ojcor Sir quin “oquéy,” wacaro. <sup>5</sup> Ba Sir quin cuacúr bequic acor itic etar, Sir quin “oquéy,” wacaro. Baat récaji Sir chihtá uní bi cajac rehquít, ay bi cajac rehquít, ima quin bequic acor itro. <sup>6</sup> Chihtá eya ba quin ehcujáquinro. Chihtá eya cajca bahnác cuitar uwat cat acsar, acsar tewic rahcro. Eyta rahcuír uwan ur ay chácáro. Baat cat récaji ay rahcuír cájacro. Sirat uw sehnár yajquíc chihtá rahjacro. Etar ey chihtá rahcuír cájacro. Baat récaji rahcuír eyta cajca bahnác cuitar uwat eyta rahjacro. <sup>7</sup> Epafrasat ba quin récaji ehcwayat cájacro. Epafras eya is

cuitar Sir chihtá ruóquibro. Isat ey sehnacro. Eyat is cuitar Jesucristo chihtá wácati ehcuro. <sup>8</sup> Eyat is quin ba ojcor bar ehcujacro. Baat uw sehnác chihtá ehcujacro. Sir Ajcan Cámuran Ey urá cuitar eyta ehcujacro.

<sup>9</sup> Eyta cuácayat isat ba cuitar conay raújacro. Baan eyta itic rahcuír car ba cuitar Sir ojcor conay yinjacro. Sirat ba urá wícayta acu, bow̃ wícayta acu conro. Sir ima urá cut, ima ajc cut baat bitara yajcátatara ey istayta acu ba cuitar conro. <sup>10</sup> Sirat bitara itin wajáctara, baan eyta istayta acu conro. Baan Sir ub cahmar ur ay ítayta ac conro. Baat bitara útura ur ay yajcayta acu Sir quin conro. Baat Sir chihtá acsar acsar yají sínayta acu Sir quin chícáro. <sup>11</sup> Ba cuati acu Sir ima urán ajcan ba ur icar chácayta acu conro. Sir urán ajcan bahnaquin cuitatro. Ba Sir chihtá wácati acu eyta chácayta acu conro. Cahujinat ba ruhwú tacat, turti chácayta acu ahní chácayta acu eyta conro. <sup>12</sup> Baat Sir quin Tet quin “oquéy,” wawí. Eyat im uwa cuacúr beyin etar, is cat eyta beyin acu imáy chájacro. Isan Sir ima chihtá rahcua rabar ey uw owár tan wan itin chájacro. Wan quir cuitar tan wan itir eyta, eyin owár cat eyta itin ac chájacro. <sup>13</sup> Isat récaji ur ay bár yajác rehquít checúm cuitar ítchaquinro. Cuatán ahra Sir imát Tet imát is síujacro. Siwir wan quir cuitar eyta it áyjacro. Im wacjá chihtá cuitar eyta it áyjacro. <sup>14</sup> Waquúj ey chihtá cuitar isat tayar yajacan eyat bar túnjacro. Eyta cuácayat isat tayar yajacan tayar bár chájacro. Eyta tunjac chihtara isan ohbac itro.

*La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo*

<sup>15</sup> Waquíj ey Jesucristo Siran im eyro. Siran ub cut ístajar cuar, ima wacjá ey itro. Ey ítitan, Sir cat im éytaro. Waquíj eyan cajc uch chajac bahnác cuitar bijinro. <sup>16</sup> Waquíj eyat icuran biyan bahnác waquíř chájacro. Cuacúr abá cuitar cat, icuran biyan bahnác eyat chájacro. Cajc uch cutar cat icuran biyan bahnác chájacro. Ub cut istata bi cat, ub cut ístajar bi cat, bahnacan eyat waquíř chájacro. Ruiyin cat, uwir cat, Rurunín cat, Sisramin cat bahnaquin eyat waquíř chájacro. Im ey acu chájaquinro. <sup>17</sup> Eyra icuran biyan cajcan, cuacúr abán, bahnacan anto cuanti jácatan, im eyta ítchacro. Ey chihtá cuitaran bahnacan im eyta cuan bahcaro. <sup>18</sup> Eyan Sir uw cájaquin ac cáraro. Eyatan ima uw quino urán tanan wícaro. Eyan sácajaquin tac icar bin récaji yehnjacro. Eyan bahnaquin cuitar chaquin ac eyta yehnjacro. <sup>19</sup> Ey ur ícara Sir ajcan cámuran bahnác chájacro. Sir iman bitáratara, ey cat eyta rehquín acu chájacro. Sirat eyta cha cun rehquít eyta chájacro. <sup>20</sup> Eyat eyta yajác cuitaran Siran bahnaquin owár tan wan chácaro. Eyan caruc ojcor chinír cuitaran cuacúr abá bin cat, cajc uch cut bin cat, Sir owár tan wan chácaro.

<sup>21</sup> Ba cat tan wan chájacro. Ba récaji Sir jor tan wan bini batro. Sir quehsí binro. Baat récaji Sir tayar yajáquinro. <sup>22</sup> Eyta cuar ahra Jesucristoat Siran ba jor tan wan chájacro. Eyan sibár ji chinír cuitar tan wan chájacro. Sir ub cahmar ima uwa yin ayin acu, ur ay chac ayin acu, orac rehec ayin acu, tayar bár rehec ayin acu eyta chinjacro. <sup>23</sup> Baat Sir chihtá rahjáquinat ur istán cuitar tehmoti, etiti cácat, Siran ba jor tan wan rehcaro. Baat Sir chi-

htá wácati cuácayat, ba jor tan wan rehcaro. Chihtá eya cajc uch cutar itquin bahnaquin cucajá acat bar ehcujacro. As Pábloat cat ey chihtá ehcuro.

*Pablo encargado de servir a la iglesia*

<sup>24</sup> Aját ba ac ay yajquíc ques uwat as ruhwuro. Eyta ruhwuyat, asan ahniro. As sibár uchan ruhwuyat, Jesucristo ruhwúr eyta ruhwuro. Jesucristoat im uwan ur ay chaquin ac ruhwujác eyta, acsar as cat eyta ruhwuro. Eyta jaw̄ bahnác caba ruhwuro. <sup>25</sup> Asan Sir im uw acu cacúm chájacro. Sir ajc cutara eyta chájacro. Ba quin Sir chihtá caba ehcún acu asan ey chájacro. <sup>26</sup> Chihtá eya récaji úchicrias istiti biro. Cuatán ah cutar Sir uw quin bar ehcujacro. <sup>27</sup> Im uw quin ehcún sehwar eyta ehcún acu wajacro. Judío bár bin acu cat Sirat ay yajác chihtá ehcún sehwar eyta ehcún wajacro. Chihtá ey uw quin istá ay cun rehc cuar, récaji istítiro. Chihtá ey cuitar Jesucristo bowan ba ur icar chácáro. Eyta chac etar Sir ima owár cuacúr itay beyic acor itro.

<sup>28</sup> Jesucristo ojcor bahnaquin quin wacaro. Eyta waca rabar bahnáquinat Sir chihtá rahcuayta acu tewro. Bahnáquinat ey tamo ay síhwayta acu siwro. Uw bahnaquin Jesucristo chihtá cuitar urán cuít rehcayta acu siwro. <sup>29</sup> Uwan eyta rehquín acu ajmár cuitatrun ruoro. Sirat as ur icar chihchirán cuít chajac cuitar ajmár cuitatrun uw quin ey chihtá ehcún acu ruoro.

## 2

<sup>1</sup> Aját ba quin uch istá ay cun rehquít ehcuro. Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Ajmár cuitatrun

conro. Laodicea pueblo cuitar itquin cuitar cat eyta conro. Sir uwat as istiti bin cuitar cat conro, ajmár cuitatrun. Bahnaquin cuitar eyta conro. <sup>2</sup> Eyin rahra rahra sehnác ítayta acu, ohbac ítayta acu eyta conro. Sehnác ityat, ohbac ityat éyinat Sir chihtá orac rahcuáyqueyra. Caba rahcuáyqueyra. Eyta rahcyat, récaji Sir chihtá istiti ey istáyqueyra. Jesucristoat yajác chihtá istáyqueyra. <sup>3</sup> Jesucristo chihtá cut Sir urá bowa bahnác istátaro. <sup>4</sup> Cahujinat chihtá istiy siwro. Chihtá ey ay binir cuar éyinat ba cayar yajcátaro. Eyta cuácayat éyinat ba cayar yajti ac aját ba quin récaji ehcuro. <sup>5</sup> Asra cajc istiy cuar, ajmár ur icar ba tamo séhwaro. Ba tamo séhwatan, baat yajcata bi yajcaro. Jesucristo chihtá cajac wácati itro. Eyta ítyatan, asan ahniro.

<sup>6</sup> Eyta bira ba urá Jesucristo icar chajac rehquít ey owár etiti ítuwi. Ur istán chawí. <sup>7</sup> Chihtá sinjac ey wácati acu ey owár etiti ítuwi. Acsar cat ey owár ur istán chawí. Eyta chácayat ba cuaca báreyra. Ba urá tehmó báreyra. Sir quino cat “oquéy,” etiti wawí.

### *La nueva vida en Cristo*

<sup>8</sup> Cahujinat ba cayar yajca rácatro. Cahujín éyinat imár chiwa chaquin acu ba ahár caca racar rehquít ba cayar yajquín yajcaro. Imár chihtá cut siwir cuitar, imár urá cut siwir cuitar, ba cayar yajquín yajcaro. Cuácayat Jesucristo chihtá uní quen eywan ba quin cac áytiro. Cuatán cuacúr abá ub chauwa sásorin chauwa siwro. Cajc uch cutar caquin chauwa, ruiyin chauwa siwro. Eyta siwyat ria cati jawí. ¿Eyinat ba cayar yájcaqui?

<sup>9</sup> Jesucristo sibár ícara Sir iman bahnác chájáquinro. Eyan Sir ima quéneyro. <sup>10</sup> Ey urá cutar chihtá cuitar ba Sir ub cahmar caba orac chájacro. Tayar bár chájacro. Eya ricmín cuitar Sisramin cuitar bahnaquin cuitatro. Eyat eyin bahnaquin burbar yajacro.

<sup>11</sup> Ba umá cuijacan wan yajacro. Ba urá Jesucristo icar chaquir cuitar, Sir ub cahmar ba umá cuiquir éytaan wan chájacro. Ba umá cuiquir éytaan wan cuaquir ba umá uw at cuti cuítiro. Judíoinat Sir ub cahmar ur ay chaquin sihwar umá cuicaro. Ba cat urá Jesucristo icar chajac rehquít, umá cuiquir éytaan wanro. Ey icar chajac rehquít ur ay bár yajquíc et bahjacro. Etar Jesucristo chihtá cut ba umá cuiquir éytaro. <sup>12-13</sup> Ba récaji ur ay bár yajacro. Récaji judío bár bin rehquít Sir chihtá ístiti binro. Eyta rehquít Sir ácuí ba sácajacan wan ítchacro. Sir jor ténati ítchacro. Etatra ba rih sar siwír cuitar, Sir ub cahmar Jesús ruhcuír eyta ba cat eyta chein ruhjáquinan wan chájacro. Acsar cat ba cat Jesús jor sicor yehnarán wan chájacro. Baatán Siran ajcan urán cuít síhwaro. Eyta síhwayat, Sirat ítitan, chein ruhcuír car sicor estají yinjáquinan wanro. Sirat Jesús sácajaquin tac icar bin yehn áyjacro. Ba récaji sácajacan wan cuar, baat tayar yajacan Sirat sicor tayar bár chájacro. Eyta chaquir car ba ur icar ima chihtá chájacro. <sup>14</sup> Jesucristo isat tayar yajác tunin chinjacro. Isat tayar yajác ques is cahm téwqueyan ahra acsar tew ayti sutchacro. Caruc ojcor chinír cuitar eyta sutchacro. <sup>15</sup> Eyat bahnaquin, Sisramin, rusamin burbar yajacro. Burbar yajquír car uw ub cah-

mar cuayir chájacro. Soldádoat quehsí bin burbar yajquír car uw ub cahmar questár chaquir eyta, Jesucrístoat cat Sisramin rusamin eyta chájacro. Caruc ojcor chinír cuitar eyin burbar yajquír car eyta chájacro.

### *No dejen a otros criticarles por su libertad*

<sup>16</sup> Eyta bira cahujinat ba cahm icar tewyat, ey tamo síh̄wati jawi. Cahujinat baat bach aujác ria tewyat, rahcti jawi. Ira yati bach, sima yahti bach aujác ria tewyat, fiesta eyin owár yajti ques tewyat, sihyór bucoy istiyát bach aujác ria tewyat, tan jaquin rícará bach aujác ria tewyat, rahcti jawi. Eyta tewyat ria cati jawi. <sup>17</sup> Récaji bach yajquíc ey Sir chihtán wan cuaquir cat Sir chihtá queney batro. Ahra ajcá batro. Jesucristo Sir tayar tunin ac uw cuitar chinjác chihtrún Sir chihtá quéneyro. <sup>18</sup> Uwat ba quin “Bach auyat Sir chihtá ruh̄wuro,” wacáyatra, eyin ria cati jawi. Uw éyinat wácuano: “As quin cámsiris cuitar ehcujár etar, as chihtá rahcwi,” wácuano. “Behmár cuayin rehquít Sir cacmín ojcor conwi,” wácuano. Eyta wacayat, eyin ria cati jawi. Uw éyinat imár chihtá cuitar sihwac reht ay síh̄watiro. <sup>19</sup> Uw éyinat Cara Jesucristo chihtá sicor bar waca téjecro. Jesucristo eyan Sir uw bahnaquin acu cara yehnjacro. Jesucristo imatan urán cuít chácáro. Chihtá tehmo áytiro. Ey chihtá cuitar Sirat acsar acsar cuít siwro. Sir im uwan ey sibirán wanro.

<sup>20</sup> Baan Jesucristo owár chiniran wanro. Eyta cuácayat chéinat chihtá ráhcuar eyta, ba cat Sisramin, rusamin chihtá rahcti jawi. Ba Jesucristo

owár chiniran wan cuácayat, ¿bitar reht eyin chih-tá cuitar itca? ¿Bitara reht eyin chih-tá ráhcuica? <sup>21</sup> Eyin chih-tá cuitar baatán icúrtara bútati, icúrtara catoti, icúr bi cac sar chati báchuro. ¿Bitara reht eyin chih-tá cuitar eyta báchuca? <sup>22</sup> Icúrtara bútati, icúrtara yati uw imarat bach yajcaro. Eyta cohti bach, eyta bútati bach bar bahnátaro. Bach ey bahnín acu waquíu chájacro. <sup>23</sup> Uw imár tan sihwat, bach yajcáyatan caba yajc síhwaro. Eyinat sihwat: “Sir queney tamo sihwán ac bach yajcátaro,” síhwaro. Cuáyinan wan cat chácataro. Imár ojc cat ruhwátaro. Eyin tanra eyta síhwaro. Eyta síhwa cuar isár yajti acu, ay bár yajti acu chih-tá ey sinic cuar cat cábai batro. Cuayar sinro. Sinic cuar ey chih-tá cuitari eyta yajquíc étajatro.

### 3

#### *Busquen las cosas que son del cielo*

<sup>1</sup> Jesucristo chinír sicor estají yehnár eyta ba cat eyta ey jor yiniran wanro. Eyta bira chih-tá cuacúr bin ayjac yajca racar rehwi. Jesucristoan Sir jor cuacúr itro. Eyan bahnaquin cuitatro. <sup>2</sup> Baatán chih-tá cuacúr bin ayjac ey yajca racar rehwi. Cajc uch cut bin chih-tá yajca rácara isoti jawi. Chih-tá cuacúr ey tamo etiti síhrawi. <sup>3</sup> Ba sácajacan wanro. Sácajacan wan cuar ahra sicor Sirat estají chácáro. Ba urá Jesucristo icar chajac rehquít, eyta estají chácáro. Ba estají cha cuar áhajira uwat istítiro. <sup>4</sup> Baan Jesucristo urá cut ohbac etiti itro. Eyta cuácayat Jesucristo eya cajc uch cut uw ub acat wicayat, ba cat ey owár uw ub acat carin yináyqueyra.



### *La vida antigua y la vida nueva*

<sup>5</sup> Eyta chihtara, ba sácajacan wan rehquít, caje uch cut ur ay bár binat yajquír eyta yajti jawi. Uw besir yajquíc ey et bahwi. Isár yajquíc ey et bahwi. Yehw̄ti bin jor cuic cut questa camic ey et bahwi. Cahujín owár cuic cut questa cama racar isóc ey et bahwi. Cahujinay ey behmaray chaca racar isóc ey et bahwi. Cahujinay racar isóyeyra, Sir táyatro. Sirir ojcor conic ur ay bár yajquír éytaro. <sup>6</sup> Uwat Sir chihtá rahcti eyta yajcayat, Sirat uw cuécwayqueyra. <sup>7</sup> Baat cat récaji eyta yajacro. Baan eyta yajca rabar ítchacro. <sup>8</sup> Eyta cuar ahra eyta yajquíc etwi. Turic ey et bahwi. Tecuas ey cat et bahwi. Cahujín quehsúc ey cat et bahwi. Cahujín ojcor ajc ay bár tew̄ic ey cat et bahwi. Ahsín sihrúc ey cat et bahwi. <sup>9</sup> Baat rahra rahra tew̄yat sinic ey cat et bahwi. Baat cahmor ur ay bár rehjéc cuar, ahra bar tehmojocro. Eyta chihtara baat rahra rahra tew̄yat sinti jawi. <sup>10</sup> Ahra urán ay tehmojocro. Urá tehmar cuitar acsar, acsar sin becaro. Sir im owara chac beya rabar, ey chihtá acsar, acsar sin becaro. <sup>11</sup> Eyta cuácayat Sir ub cahmor judío bár bin cat, judío in cat im éytaro. Umá cuijác bin cat, umá cuiti bin cat im éytaro. Caje istiy uw cat, sinjac bin cat im éytaro. Uw cacmín cat, uw carin cat im éytaro. Jesucristoan bahnaquin aratro. Bíyinat ey chihtá rahcyat eyin bahnaquin ur icar im urá chácáro.

<sup>12</sup> Ahra baan Sir imáy chájacro. Sirat ba sehnác rehquít imáy cájacro. Eyta cuácayat, baat cuayin sehnác chaw̄i. Cahujín ac ur ay yajwi. Behmaran bahnaquin cuitar síh̄wati jawi. Tecuas bár jawi.

In turti ítuwi. <sup>13</sup> Baan rahra rahra turti jawi. Séoti jawi. Istiyát ba ac ur ay bár yajác tacat ba tan wan chawi. Sidor ténawi. Sirat baat tayar yajác eyan sidor tayar bár chajac chihtara, baat cat cahujinat tayar yajác sidor tayar bár chawi. <sup>14</sup> Eyta yajquír cuitar acsar cat uch yajwi. Cahujín sehnác chawi. Eyta sehnác chácayat, chihtá cahují bahnác caba yajcáyqueyra.

<sup>15</sup> Jesucristo chihtá cuitar baan ohbac jawi. Ur icar sehwa sácati chawi. Ba bahnaquin sehwa sácati ac eyat ba uw istán chaquin ac cájacro. Ba Sir quin “oquéy” wawi. <sup>16</sup> Ba urá Jesucristo icar chawi. Ba rahra rahra urá to bi cuitar ajc uní siwi. Rahra rahra urá to bi cuitar ajc uní cuitar wawi. Eyta siwa rabar eyta waca rabar, Jesucristo icar urá chawi. Sir carit Salmo cat cohwi. Sir ojcor cat ay cohwi. Eyta cohwa rabar ba urá icar “Sirat as obir yajacro,” síhñawi. <sup>17</sup> Baat bitara útura yajquíctara, bitara útura waquíctara, Cara Jesucristo chihtá cuitar ay yajwi. Ay wawi. Sir quin “oquéy,” waca rabar eyta yajwi.

*Deberes sociales del cristiano*  
(Ef 5.21–6.9)

<sup>18</sup> Wiwinu, behmár rain ria cawi. Sirat wiwinat eyta caquin acu waquír chájacro.

<sup>19</sup> Ráinu, ba wiya sehnác chawi. Eyin tec ajc cut ayti jawi.

<sup>20</sup> Sasú, ba tetín abín chihtá yajwi. Bitara útura yajc ayat, eyta yajwi. Eyta yajcayat, Siran ahní rehçáyqueyra.

<sup>21</sup> Tetinú, ba sasá tec chiti jawi. Eyta tec chíyeyra, eyin cue rehquír ba ria cácajatro.

<sup>22</sup> Uw cacminú, cajc uch cut carin chihtá yajwi. Eyin ubot étani ay yajti jawi. Eyin ubot ay waan acu étani ay yajti jawi. Cuatán ur istán cuitar carin chihtá yajwi. Sir cahmar ayú rehquít eyta yajwi. <sup>23</sup> Icuran biyan ruótatara, ay ruowi. Uw ahní chaquin ac étani yajti jawi. Cuatán Sir ima ahní chaquin acu eyta yajwi. <sup>24</sup> Sir imat im uw quin wiquin wac bahjác eyan ba quino cat wícata sihwar ohca sinti ruowi. Sir im acu cat canar yajquíc sihwar eyta ay ruowi. <sup>25</sup> Cuatán ur ay bár yajquíc tehmotra Sirat cuécwayqueyra. Sirat ítitan, cacminát cat, cárinat cat bitara útara ay bár yajquíc tehmatra, bahnaquin im eyta cuécwayqueyra.

## 4

<sup>1</sup> Cárinu, behmár cacmín ruhwuti cuar, cayar yajti eyin ac ay yajwi. Ba cat cuacúr abá cuitar cara ji sihwa rabar, eyta ay yajwi.

### *Otras instrucciones*

<sup>2</sup> Baat Sir ojcor bucoy bucoy etiti conwi. Eyta conic séoti jawi. Sir tamo sihwa rabar conwi. Cona rabar cat Sir quin “oquéy,” wawi. “Baat as obir yajacro,” wawi. <sup>3</sup> Is cuitar cat Sir ojcor conwi. Isat Sir chihtá ehcwayat, uwat rahcuayta acu conwi, Sir ojcor. Jesucristo chihtá récaji ehcuti bi ehcwayat, uwat orac rahcuayta acu conwi. Jesucristo chihtá ques as cárcel icar tunjacro. <sup>4</sup> Cahujinat orac rahcuayta acu aját ay ehcwayat acu Sir ojcor conwi. Aját eyta ay ehcwá rácatro.

<sup>5</sup> Cahujín Sir tamo síhwati bin acu cat ay yajwi. Baat ay sihwar caba bi yajwi. Cuáyitra yajti jawi.

<sup>6</sup> Baat cuáyitra ria batra tewti jawi. Cuatán úwatan

baat tew̃quey orac rácuayta acu tew̃i. Uwat ba quin táyoyat, bitara wacátatara ey sinwi.

### *Saludos finales*

<sup>7</sup> Sera ajca Tíquicoat ba quin cur car, is ojcor bahnác ehcwáyqueyra. Tíquico eya is rábitro. Eya uwat sehnacro. Eya Sir uw ac is owár ruóquibro. <sup>8</sup> Aját ey erar ba quin ayro. Eyat ba quin is ojcor ehcún acu ayro. Eyat ba tan wan chaquin acu ayro. <sup>9</sup> Ey jor Onésimo cat ayro. Onésimo eya ba owár binro. Eyat Sir chihtá wácati cácaro. Ey cat uwat sehnacro. Onésimoat cat, Tíquicoat cat usara bitara ítictara ba quin ehcwáyqueyra.

<sup>10</sup> Aristárcoat cat ba tamo seh̃wac wac ayro. Aristarco eya asi jor cárcel icar tunjacro. Bernabé rab Márcosat cat ba tamo seh̃wac wac ayro. Marcos ey ojcor ba quin bar ehcujáquinro. Eya ba quin cucayat, ubach cat, ira cat wiwi. Eya ajcá ji chaw̃i. <sup>11</sup> Ser istiy ajcá Jesusat ba tamo seh̃wac wac ayro. Ey ajc istiy “Justo” aŵuro. Serin eyin judíoín sícara bin batat Sir cara rehquey chihtá ehcún ac as cuitar ruóquinro. Serin éyinat as cuitar yajác etar as tan wan rehjecro. <sup>12</sup> Epáfrasat cat ba tamo seh̃wac wac ayro. Epafra eya ba owár binro. Jesucristo chihtá ruóquibro. Eyat ba cuitar Sir ojcor etiti conro. Ba urán cuít rehcaayta acu, baat Sir chihtá tehmoti yajcayta acu conro. <sup>13</sup> Aját uw cac cahmar ey ojcor ehcuro. Eyat ba cuitar cat, Laodicea pueblo itquin cuitar cat, Hierápolis pueblo itquin cuitar cat Sir ojcor cuít conro. <sup>14</sup> Lúcasat cat ba tamo seh̃wac wac ayro. Lucas eya médicoro. Uwat Lucas sehnacro. Démasat cat ba tamo seh̃wac wac ayro.

<sup>15</sup> Aját cat ba tamo séh̃w̃aro. Sir uwa Laodicea pueblo itquin tamo cat séh̃w̃aro. Eyta wac ayro. Ninfa tamo cat, ey úsara sécuaquin tamo cat séh̃w̃aro. <sup>16</sup> Ba cucajá acat carit uch tar car, acsar Sir uw Laodicea cuitar itquin acu cat aywi. Eyin cucajá acat ta aywi. Eyta ayir car carit istiy Laodicea itquin acu ayjac ey cat baat tawi. <sup>17</sup> Baat Arquipo quin uchta waw̃i: “Sirat ba quin yajc áyjaquey, wácati caba yajw̃i,” waw̃i.

<sup>18</sup> Asa Pábloat uchta ajmár at cut cuihsuro. As cárcel icar tunjác chihtá tan chinti síh̃w̃awi. Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Ba sehnác chácayta acu, ba obir yajcayta acu conro.

## **Sir chihtá** **New Testament in Tunebo, Central**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Central Tunebo (Tunebo, Central)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Tunebo, Central

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
c38c95ce-e7e4-500c-97a7-8e3bd711c176